

Culture générale de la traduction

 ECTS
3 crédits



Etablissement(s)
UFR Études
Interculturelles
de Langues
Appliquées

 Volume horaire
16h



Période de
l'année
Semestre 1

Présentation

DESCRIPTION

Le cours de Culture générale de la traduction mêle aspects théoriques et pratiques, avec des exercices à rendre (généralement sur la base anglais-français), afin de parvenir à une appréhension de la diversité du secteur et de ses enjeux. Outre des étudiants de la mention Traduction, interprétation, ce cours a aussi vocation à accueillir des étudiants d'autres formations intéressées par les problématiques de la traduction.

OBJECTIFS

Compétences et connaissances visées : Conscience du caractère culturel de toute traduction via une approche théorique, capacité à identifier les problèmes spécifiques posés par telle ou telle traduction en contexte, à les classer par ordre d'importance et à y proposer des solutions. Aptitude à justifier ses choix et décisions, ainsi qu'à en maîtriser le métalangage. Conscience du rôle social du traducteur. Connaissance de la déontologie. Autoévaluation et responsabilisation.

Compétences transversales : Capacité à identifier et poser un problème, en vue d'une solution construite et argumentée dans le domaine de la traduction, en faisant intervenir aspects culturels et linguistiques.

HEURES D'ENSEIGNEMENT

Culture générale de la traduction	Cours Magistral	16h
-----------------------------------	-----------------	-----

PRÉ-REQUIS OBLIGATOIRES

L'inscription à ce cours suppose une bonne connaissance de l'anglais et du français et un intérêt pour les problématiques envisagées.

Pour en savoir plus, rendez-vous sur > u-paris.fr/choisir-sa-formation